RÉGION ACADÉMIQUE
LA RÉUNION
Liberté
Égalité
Fraternité

KRIKÉ

Journal Perkal n°6 - Mission LVR 1D - OCTOBRE 2022

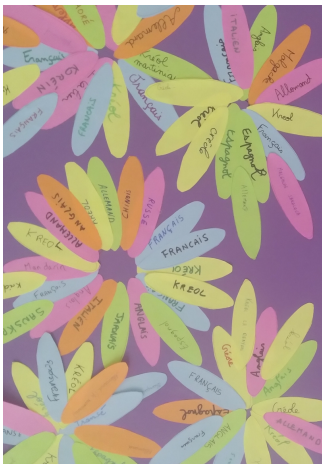
KOZMAN MARMAY

PORTAIL LVR
Site académique

PRODUCTIONS ET OUTILLAGES

DOSSIER
20 DÉSANM

NOUVELLES ACADÉMIQUES : Habilitation provisoire 2022-2023



Cette année, 58 candidats se sont inscrits à la préparation habilitation LVR et 41 enseignants accèdent à la formation suite aux entretiens qui se sont déroulés le 7 septembre 2022 face à un jury composé d'enseignants LVR du 1er et 2 nd degré.
L'augmentation du nombre d'enseignants chaque année témoigne de la volonté de prendre en considération la langue et la culture réunionnaises dans les pratiques de classe, au service de tous les apprentissages et avec des objectifs sociolinguistiques en faveur d'un plurilinguisme apaisé, dans le respect du PSA qui pose d'emblée le créole comme un atout.
Au terme de 8 journées de formation, 4 sur temps scolaire et 4 hors temps scolaire et après une visite de classe, les enseignants devraient valider leur habilitation et venir ainsi enrichir la carte scolaire de l'offre LVR dans l'académie.

DOCUMENT CADRE : Synthèse graphique pour le créole réunionnais
Lékritir 2020 *(synthèse de 1977, 1983, 2001)*

*Les numéros précédés d'un * prennent en compte les variations du créole réunionnais,(écriture polynomique).*

	Sons	Graphèmes possibles	Exemples
		Voyelles orales	
1	/a/	a	amaré, kaz, zanana
2	/é/	é	égal, pétar, kozé
3	/è/	è	èk
4*	/e-é/	e, é	melon/mélon
5*	/e-è/	e, è	fler/flèr
6*	/e-o/	e, o	demoun/domoun, le/lo
7	/i/	i	fourmi
8*	/i-u/	i, u	zizib/jujub, torti/tortu
9	/o/	o	oté, kozé, koko
10*	/o-ou/	o, ou	not/nout
11	/ou/	ou	mouton, kalou
		Voyelles nasales	
12	/an/	an	ankor, lontan
13	/in/	in	pinpin, zinzin
14	/on/	on	bonbon, tonton
		Consonnes	
15	/b/	b	bato, baba
16	/d/	d	dalon, dodo, bord
17	/f/	f	fatak, moufia
18	/g/	g	gato, boug
19	/gn/	gn	kagnar, pègn
20*	/j-z/	j, z	zordi/jordu, manzé/manjé
21	/k/	k	koko, paké
22	/l/	l	malizé, lékol
23	/m/	m	mi, amaré, lam
24	/n/	n	zanana
25	/p/	p	patin, papa,
26	/r/	r	ralé, tiré, kabar
27	/s/	s	soulié, poison, romans
28*	/s-ch/	s, sh	sapo/shapo, zasar / zashar, ros/roshe
29	/t/	t	tanbour,
30	/v/	v	valiz, ravine,
31	/z/	z	zot, kaz

graphie-tableau

2002 - 2022 : 20 ans de créole à l'école dans l'académie

L'académie de La Réunion fête cette année les 20 ans du créole à l'école.
La mission académique LVR 1er degré a vu le nombre de référents passer de 1 à 5 en 20 ans, le nombre d'habilités LVR augmenter au fil du temps et l'application des textes nationaux s'adapter au fil des interprétations et des orientations académiques. Aujourd'hui, la place accordée à la langue et à la culture réunionnaises fait désormais partie intégrante des axes du Plan Stratégique Académique.
Parmi les avancées de ces 2 dernières années, sans conteste il y a "la graphie-tableau". Une graphie cadre validée en CALCR en 2020 qui permet une cohérence dans les écrits professionnels et une continuité dans les pratiques de classe.
Pour rappel, cette graphie n'apporte aucune innovation par rapport aux graphies en usage. Elle met en avant une base graphique à partir de Lékritir 77, la plus usitée en classe, modifiée par l'ajout de propositions venant de Lékritir 2001 pour prendre en compte les variations du créole réunionnais (graphèmes : sh, u, j) avec quelques tolérances au regard de Lékritir 83 et de la graphie de l'association Lofis.
En usage depuis 2 ans, cette graphie-tableau amène cohérence et sérénité vis à vis de l'usage de l'écrit créole, aujourd'hui essentiellement dans les classes et demain sans doute dans le cursus universitaire également.

FARFAR PÉDAGOGIQUE
Un calendrier contextualisé disponible

Afin d'accompagner les enseignants qui souhaitent inscrire dans leurs pratiques de classe des activités ritualisées en créole, voici une proposition de calendrier contextualisé. Des pistes pour mettre en place un contrat didactique explicite accompagne ce calendrier.

Calendrier

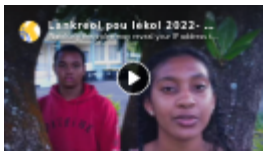
PEAC LANKRÉOL POU LÉKOL 2022- PRI DANIEL HONORÉ

Afin de permettre au public scolaire de continuer à se familiariser avec l'écrit en créole, le CCEE – Région Réunion et la mission académique LVR 1D portent depuis 3 ans, en partenariat avec la DAAC et la DAC-R, Le Département, l'association Komkilé et Réunion La Première, le concours LanKRéol pou lékol – Pri Daniel Honoré. Partant du diagnostic que le patrimoine littéraire réunionnais reste peu connu des élèves réunionnais et que ces derniers ont souvent des appréhensions face à la lecture et à la production d'écrits, le concours d'écriture Lankréol pou lékol permet d'inscrire des pratiques de lecture et d'écriture dans un implicite culturel, de solliciter la créativité et de développer l'imaginaire en prenant appui sur la langue et la culture régionales.

In gran bravo tout bann marmay-fonnkézèr!

Lycée la Renaissance
1ère bac pro -St Paul
Mme VIGNE

Lycée A. Bouvet
1ère - St Benoît
Mme THOMAS



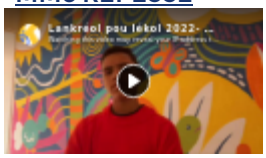
Collège Titan
3ème - Le Port
Mr FONTAINE

Collège les Alizés
3ème - St Denis
Mme BOUC

Collège A. de Villiers
4ème - St Pierre
Mme ANZOULLY

Collège Pte des Châteaux
5ème - St Leu
Mme SILOTIA

Collège Deux Canons
5ème - St Denis
MMe REFESSE



Coll Plateau Goyave
6ème - St Louis
Mme RIVIERE

Ecole les Lianes
CM2 - St Joseph
Mr ACADINE

Ecole Les Topazes
CM2 -St Denis
Mme CERNEAUX

Ecole St-François
CM2 - St Denis
Mr PECQUEUR

Ecole M. Hoarau
CM2 - St Leu
Mme IMARE

Ecole Joliot Curie
CM2 - La Possession
Mme LAURET

Ecole G. Fourcade
CM2 - St Pierre
Mme MEDOC

Ecole Les Girofles
CM1/CM2 St Benoît
Mme MADZOUBIA

Ecole G. Fourcade
CM1/ CM2 - St Pierre
Mme SANTOULANGUE

EE Cambuston
CM1 - St André
Mme HOAREAU

Ecole B. Hoareau
CM1 - Le Port
Mme LANDRY

Ecole P. Eluard
CM1 - St Louis
Mme CHAMAND

Je souhaite me désabonner :
https://pedagogie.ac-reunion.fr/lvr-newsletter-desabonnement